



ACWY 型腦膜炎球菌病防疫注射

Meningococcal ACWY vaccination

新州衛生署通過學童防疫注射計劃為青少年接種 National Health & Medical Research Council (全國衛生及醫療研究委員會) 建議的疫苗。必須提供由家長 / 監護人簽名的同意書。

下一步要做些甚麼

- 請細心閱讀本資料說明。
- 如果你同意子女接受防疫注射預防 ACWY 型腦膜炎球菌病，請填寫同意書然後簽名，讓子女交回學校。
- 如果你不願意子女接受防疫注射預防 ACWY 型腦膜炎球菌病，不要填寫或交回同意書。

問：腦膜炎球菌病是甚麼？

腦膜炎球菌病是一種罕見但嚴重的感染，通常會導致腦膜炎（腦膜或脊髓膜炎）及/或敗血症（血液中毒）。腦膜炎球菌病的症狀可能不明確，但是可能包括突然發燒、頭痛、脖頸僵硬、關節疼痛、紅紫色斑點皮疹或瘀傷、懼光、噁心、嘔吐。即使得到合適的抗生素治療，最高達 10% 的腦膜炎球菌病患者會死亡，存活的患者也有可能出現長期的併發症。

問：腦膜炎球菌病是怎樣傳播的？

腦膜炎球菌通過從鼻腔和咽喉後部帶出的唾液在人與人之間傳播。若帶菌者完全健康，通常只有在與該帶菌者近距離和長時間接觸後才會被感染。同居一室或深吻是“近距離和長時間接觸”的一個例子。腦膜炎球菌並不容易通過人與人傳播，這種細菌在人體外也無法存活很長時間。

問：疫苗是怎樣產生效用的？

疫苗以觸發免疫系統對抗某些感染而產生效用，因此接受防疫注射後就算接觸到這些感染，免疫系統也可以更有效地反應，預防疾病演變，或大幅減輕病情。

問：腦膜炎球菌 ACWY 疫苗的功效有多大？

預防這四種腦膜炎球菌病，一劑腦膜炎球菌 ACWY 結合疫苗已十分有效。但這種疫苗不能預防 B 型病菌引起的腦膜炎球菌病。

問：誰人應該加入這個計劃接種疫苗？

所有中學 10 年級的學生和強化英語中心 15-19 歲的學生都應該接種疫苗，預防腦膜炎球菌血清群 ACWY 感染。

問：哪些人不應該接種疫苗？

如曾經在以下情況出現過敏反應，則不應接種腦膜炎球菌 ACWY 疫苗：

- 上一次接種腦膜炎球菌疫苗後
- 接觸任何疫苗成份後 (詳見後頁)

如已知對白喉類毒素有超敏反應，不應接種腦膜炎球菌 ACWY 疫苗。

問：“過敏反應”是甚麼？

“過敏反應”就是嚴重的敏感反應，如果沒有盡快治理，可能會導致昏迷和死亡。

接種疫苗後出現過敏反應是很罕見的。學校的防疫護士都在處理過敏反應方面接受過全面的培訓。

問：我的子女還沒有接種腦膜炎球菌 ACWY 疫苗嗎？

由 2018 年 7 月起，腦膜炎球菌 ACWY 疫苗已經列入全國防疫接種計劃 (National Immunisation Program) 為 12 個月大的兒童接種疫苗。你的子女可能曾經接種只能預防 C 型腦膜炎球菌病的腦膜炎球菌 C 疫苗。

小部份帶病的學生（例如脾臟缺失或免疫缺陷）可能曾經接種 ACWY 疫苗，如屬此情況，並已到期接種加強劑，請與你的全科醫生或專科醫生商議。

問：我的子女已經接種了腦膜炎球菌 C 疫苗，那麼接種腦膜炎球菌 ACWY 疫苗安全嗎？

大部份兒童都已經在嬰兒期接種了腦膜炎球菌 C 疫苗。

一些國家建議青少年注射加強劑，這種腦膜炎球菌 ACWY 疫苗可作為預防 C 型腦膜炎球菌病的加強劑，同時預防 A、W、Y 三種腦膜炎球菌病。有些兒童曾在 2015 年至 2018 年 NoJob, NoPay 計劃的追補注射中接種一劑 C 型疫苗，他們現在接種一劑腦膜炎球菌 ACWY 疫苗是安全的。為達到對以上所有種類腦膜炎的最佳免疫效果，每一劑疫苗的注射時間最好是相隔最少 4 週。

問：這種疫苗也適用於甚麼其他情況？

若計劃前往腦膜炎球菌病風險較大的地區（包括朝聖地區），建議接種疫苗。也建議某些行業的人員或某些患者接種疫苗，例如微生物實驗室工作人員，以及脾臟缺失的患者。

問：腦膜炎球菌 ACWY 疫苗有些甚麼添加成份？

該疫苗可能含有氨丁三醇、蔗糖、氯化鈉。添加成份含量極小，作用是幫助疫苗發揮功效，或作為防腐劑。

問：疫苗有多安全？

澳洲的疫苗十分安全，而且必須通過嚴格的安全測試，才可得到 Therapeutic Goods Administration (治療產品管理局，簡稱 TGA) 批准使用。此外，疫苗一旦投入使用，即由 TGA 監管安全。

問：ACWY 型腦膜炎球菌病防疫注射有些甚麼副作用？

副作用普遍都很輕微，通常包括發燒、頭痛、暈眩或疼痛、注射部位腫脹和發紅，通常在兩三天內便會舒緩，嚴重的副作用非常罕見。消費者藥物信息 (Consumer Medicine Information, CMI) 有更多有關疫苗的副作用的資料，可查閱 www.health.nsw.gov.au/schoolvaccination。

父母如擔心接種疫苗後的副作用，應聯絡家庭醫生，並由家庭醫生向區內的公共衛生組提報告。

問：懷孕或認為自己懷孕的女學生應該接種疫苗嗎？

不應該。任何懷孕或認為自己懷孕的女學生都不應接種疫苗。防疫注射當天，護士會詢問女學生是否懷孕或可能懷孕；如果學生回答是，將不會接種疫苗。我們會促請該學生立即與父母 / 監護人商議，並尋求醫療協助。她會獲發給能提供意見、支持、指導的醫療衛生轉介服務機構的聯絡詳情。

問：我的孩子因患有哮喘而需要用噴霧器吸服 cortisone (可的松) 或 prednisone (強的松) 藥劑，那又該怎麼辦？

對於哮喘的患者，無論用的是甚麼藥，腦膜炎球菌 ACWY 疫苗都可以安全使用。

問：誰人可提出同意接受防疫注射？同意書可不可以撤回？

任何時候都可以給學校發出通知書或致電學校撤回同意書。撤回網上同意書的表格可在 nswhealth.service-now.com/school 找到。

問：如果我的子女在護士到訪當天因生病或缺席而未能接種疫苗，那我可以怎麼做？

我們會盡力安排你的子女在學年內接種疫苗，但如果並不可行，你將會獲通知關於追補接種疫苗的安排。

你也可以通過你的家庭醫生和提供免疫注射的藥劑師免費獲得追補疫苗。請注意，家庭醫生和提供免疫注射的藥劑師可能會收取診金或行政費用。

問：我可以怎樣取得防疫注射的記錄？

你子女的防疫注射資料會上載到澳洲免疫登記冊 (Australian Immunisation Register, AIR)，以便連結到你子女現有的免疫注射記錄。

任何時候，父母都可以索取子女的 AIR 免疫注射聲明，直至子女年滿 14 歲。14 歲及以上的學童可以按下列方式索取個人的免疫注射聲明：

- 通過 my.gov.au/ 採用 Medicare 網上帳戶
- 使用 Medicare Express Plus 應用程式 www.humanservices.gov.au/individuals/subjects/express-plus-mobile-apps
- 致電 AIR 一般查詢專線，電話 1800 653 809。

問：我的子女的資料會怎樣處理？

你在同意書上提供的資料會嚴格保密，隱私受到新州和聯邦的法律保護（見隨附的《隱私聲明》）。有關資料會列入新州衛生署的免疫登記冊，並上載到澳洲免疫登記冊 (Australian Immunisation Register, AIR)，以便可以連接你子女現有的防疫注射記錄，並可以在 MyGov 查閱。


問：我可以在哪裡找到更多關於學校免疫接種的資訊？

可通過以下途徑獲取更多資訊：

- 瀏覽新州衛生處的網頁 www.health.nsw.gov.au/schoolvaccination
- 聯絡你當地的公共衛生小組，電話 1300 066 055。

ACWY 型腦膜炎球菌病防疫注射同意書

由父母/監護人填寫。請用黑色或藍色筆以大楷填寫。

 **1. 學生資料**

姓

名

出生日期

 / / **2 0**

性別

 男 女 不確定/
雙性/未指定

年級

學校名稱

國民保健 (Medicare) 號碼

 國民保健 (Medicare)
卡上你子女姓名後的號碼

 **2. 原住民身份**
 不是

 是, 原住民

 是, 托雷斯海峽島民

 是, 原住民, 也是托雷斯海峽島民

 **3. 父母或法定監護人資料**

本人已閱讀並瞭解所提供的資訊, 知悉腦膜炎球菌 ACWY 疫苗的好處和可能出現的副作用。

本人同意上文所列學童接種單一劑量的腦膜炎球菌 ACWY 疫苗。

本人聲明, 據本人所知, 本人子女:

1. 從沒有對任何疫苗產生過敏反應。
2. 沒有對隨附《給父母的資訊》所列任何疫苗成份產生過敏反應。
3. 沒有懷孕。

父母 / 監護人姓名 (例如: JOHN SMITH)

住址 (例如: 5 SMITH LANE)

區

郵政編號

手機號碼


備用聯絡電話號碼 (請附區域編號, 例如 02)

父母 / 監護人簽名

日期

 / / **2 0**

ACWY 型腦膜炎球菌病防疫注射記錄

 由父母 / 監護人填寫

學生姓名 (例如: JANE SMITH)

部門專用

| | | | |
|----------------------|---|---|----------------------|
| 臂 | <input type="checkbox"/> 左 | 注射時間 (24 小時) | 疫苗批號 |
| | <input type="checkbox"/> 右 | <input type="text"/> : <input type="text"/> | <input type="text"/> |
| 護士簽名 | 日期 | | |
| <input type="text"/> | <input type="text"/> / <input type="text"/> | | <input type="text"/> |

護士備註

未有接受注射的原因

- 缺席
- 拒絕注射
- 身體不適
- 缺簽名
- 撤回同意書
- 其他

父母 / 監護人 ACWY 型腦膜炎球菌病防疫注射記錄

ACWY 型腦膜炎球菌病防疫注射記錄

 由父母 / 監護人填寫

學生姓名 (例如: JANE SMITH)

部門專用

| | | | |
|----------------------|---|---|----------------------|
| 臂 | <input type="checkbox"/> 左 | 注射時間 (24 小時) | 疫苗批號 |
| | <input type="checkbox"/> 右 | <input type="text"/> : <input type="text"/> | <input type="text"/> |
| 護士簽名 | 日期 | | |
| <input type="text"/> | <input type="text"/> / <input type="text"/> | | <input type="text"/> |

注射疫苗後要做些甚麼

- 保存本記錄, 以備將來需要。
- 你子女的免疫接種資料會自動上載至澳洲免疫登記冊 (Australian Immunisation Register, AIR)。你也可同時將最新的接種日期通知你的家庭醫生。

若子女出現令你覺得擔心的反應, 請立刻找區內的醫生。

如果注射部位出現反應該怎麼辦?

- 在注射的部位敷冷毛巾可舒緩痛楚。
- 可服用撲熱息痛止痛。
- 多喝飲料。



隱私聲明

我們的義務

我們致力按隱私法律處理你的個人資料。

本聲明詳述我們如何和為何收集你和子女的個人資料，並說明你可如何查閱你的資料，以及你的資料將在新州公共衛生服務系統內作何用途或如何向其他機構披露。你的個人資料包括你和子女的個人資料細節，以及與你子女的免疫接種相關的個人健康資料。

收集

我們收集你子女的個人資料以便向你的子女提供合適的免疫接種服務。

我們只收集與你子女的免疫接種及管理免疫接種服務相關並且所需的資料。

我們會盡量從你和子女方面直接收集資料。我們可能會需要向你子女的學校或其他曾給你子女治療的醫護人員收集資料。在緊急情況下，我們可能也需要向你的家人、朋友、照顧者或其他可以幫助我們為你子女提供最佳護理的人士收集資料。

所收集的資料的保安

個人資料會以幾種不同的方式儲存，最常見的是紙質醫療記錄，及 / 或加載於保密電腦資料庫的電子醫療記錄。我們會遵從嚴格的個人資料 (所有格式) 保密儲存規則和政策，以保護你的資料，使其免於流失、未經授權獲取或不正當使用。

用途和披露

新州公共衛生服務可能會引用你或子女的個人資料，或向第三方披露，以確保你能夠得到合適的護理和治療。例如，你的資料可能會向你的家庭醫生、子女的家庭醫生、其他診療機構或醫院、新州救護車服務披露或供他們使用，或在提出轉介時向專科醫生披露，或用於病理檢查。新州醫療衛生服務處在治療病人和經營運作方面也可能運用或披露個人資料，包括撥款、籌劃、安全、質量改進等活動。

為遵從通報法定報告疾病的法律、提供 Medicare 資料和防疫注射統計數字，個人資料必須向州和聯邦政府機構披露。

我們也可能會引用你的個人資料來聯絡你，進行客戶滿意程度調查，以及監察疫苗的安全性；但參加與否，悉隨尊便。不參與調查並不會影響提供的醫療護理。

查閱你的資料

你有權要求查閱我們儲存關於你個人和子女的資料。如果你要求取得你的個人資料或醫療記錄的複印件，你可能需要繳費。

查詢詳情和聯絡方式

要更深入瞭解關於你的個人資料的管理，請參閱 NSW Health Privacy Manual (《新州醫療衛生隱私手冊》) 的衛生資訊：

www.health.nsw.gov.au/patients/privacy

如果你對關於你的個人資料的隱私問題有任何疑問或投訴，請聯絡你區內的公共衛生組，電話 1300 066 055。